



Quillón, 27 FEB 2020

**VISTOS:**

1. Certificado de Disponibilidad Presupuestaria
2. Solicitud de pedido.
3. Cotización Proveedor
4. Decreto N° 1.791 de fecha 09.05.2018, que actualiza las subrogancias de Alcalde, Direcciones y departamentos que indica
5. Decreto N° 1.753, de fecha 08.05.2018, que rectifica y complementa Decreto Alcaldicio N° 1.333.
6. Decreto N° 1.133, de fecha 23.03.2018, que Actualiza y modifica Decreto Alcaldicio N° 413/2013, que delega Atribuciones al Administrador Municipal y a sus Subrogancia
7. Decreto N° 915, de fecha 25.10.2013, que nombra como Administrador Municipal al Sr. Vladimir Peña Mahuzier
8. La Ley N° 20.730 y su reglamento de fecha 08.03.2014, la Ley del Lobby
9. La Ley N° 19.886, Ley de Bases de Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios.
10. Decreto N° 1.117, de fecha 19.12.2003, del Ministerio de Hacienda, que establece la incorporación de los Municipios del País a los Sistemas a que se refieren los Artículos 18, 19 y 20 de la Ley N° 19.886.
11. El Decreto Alcaldicio N° 5.190 de fecha 05.12.2019, que Aprueba el Presupuesto Municipal año 2020 del Departamento de Salud.
12. El Decreto Alcaldicio N° 4.100, de fecha 06 de Diciembre del 2016, que Nombra como Alcalde de la I. Municipalidad de Quillón al Sr. Alberto Gyhra Soto.
13. La sentencia de Proclamación de Alcaldes N° 017 de fecha 30.11.2016 del Tribunal Electoral de la Región del Bio Bio, donde se proclama como Alcalde al Sr. Alberto Gyhra Soto.
14. Las Facultades que me confiere la Ley N° 18.695 de 1988, "Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades", y sus posteriores modificaciones.

**CONSIDERANDO:**

1. Solicitud de Mantención del Vehículo de Emergencia Ambulancia Mercedes Benz Sprinter 415, Placa Patente LDCJ-45, conforme a lo informado por el Sr. Patricio Barriga – Encargado Mantención de Vehículos tras VB° de la Dra. Eugenia Lopez - Directora del CESFAM Quillón.
2. Solicitud de Mantención del Vehículo de Van Traslado de pacientes Mercedes Benz, Placa Patente JRHC-86, conforme a lo informado por el Sr. Patricio Barriga – Encargado Mantención de Vehículos tras VB° de la Dra. Eugenia López - Directora del CESFAM Quillón.

3. Certificado emitido por Kaufmann S.A. que acredita que es el representante de la marca en Chile.
4. Que se requiere la regularización de las mantenciones de los vehículos antes mencionados, tras cumplimiento del kilometraje indicados por el concesionario representante de la marca por temas de garantía.
5. Reglamento de Compras Públicas, Artículo N°7, letra g) Cuando se trate de la reposición o complementación de equipamiento o servicios accesorios, que deben necesariamente ser compatibles con los modelos, sistemas o infraestructura previamente adquirida por la respectiva Entidad.

**DECRETO:**

1. **APRUEBA** Trato Directo por:

PROVEEDOR	BIEN O SERVICIO	PLACA PATENTE	MONTO IMPTO INCLUIDO
KAUFMANN S.A.	MANTENCION AMBULANCIA MERCEDES BENZ SPRINTER 415	LDCJ-45	\$ 538.037.-
	MANTENCION VAN PASAJEROS MERCEDES BENZ 315	JRHC-86	\$ 486.284.-
<b>TOTAL</b>			<b>\$ 1.024.321.-</b>

2. **CONTRATESE** al proveedor **KAUFMANN S.A.**, Rut: **92.475.000-6**, por un monto de **\$ 1.024.321.- IVA Incluido**.
3. **CUMPLASE** por el proveedor individualizado en el punto anterior, el pago por la entrega del servicio adquiridos.
4. **IMPUTESE** el presente gasto a la cuenta N° 22-06-002 **Mantenimiento y Reparación de Vehículos**.

**ANÓTESE, REGÍSTRESE, PUBLÍQUESE, CÚMPLASE Y ARCHÍVESE.**



**EDGARDO CARLOS HIDALGO VARELA**  
**SECRETARIO MUNICIPAL**  
**MINISTRO DE FE**



**RICARDO NEIRA ARIAS**  
**ALCALDE (S)**

ELS/JOP/STV/svv.  
**DISTRIBUCION:**

- Archivo Secretaría Municipal
- Archivo Unidad de Finanzas DESAMU
- Archivo Unidad de Adquisiciones DESAMU



I. MUNICIPALIDAD DE QUILLON  
DEPARTAMENTO DE SALUD  
QUILLON

\*\*\*\*\*

N° 052/2020

## CERTIFICADO DE DISPONIBILIDAD PRESUPUESTARIA

Certifico que, a la fecha del presente documento, esta institución cuenta con la solvencia económica para el financiamiento de:

Detalle	Mantenión de ambulancias pertenecientes al CESFAM, solicitado por el Sr. Patricio Barriga González Conductor Encargado de Vehículos del CESFAM de Quillón.
Monto Disponible	\$ 1.025.000.-
Impútese el Gasto a la Cuenta Presupuestaria	N° 22-06-002 denominada Mantenimiento y Reparación de Vehículos

Se extiende el presente certificado, para ser anexado en el portal [www.mercadopublico.cl](http://www.mercadopublico.cl)

  
Jorge Ortiz Pavez  
Jefe de Ppto. y Finanzas  
Departamento de Salud Municipal

Quillón, 27 de Febrero de 2020.

# KAUFMANN



**NOMBRE:** DEPARTAMENTO SALUD MUNICIPAL  
**DIRECCIÓN:** CALLE 18 DE SEPTIEMBRE 250 Ñ  
**TEL. CLIENTE:** 42207149  
**ASEGURADO:** DEPARTAMENTO SALUD MUNICIPALIDAD DE  
**TEL. ASEGURADO:** 42207149  
**CÓDIGO CLIENTE:** 0001033156  
**MARCA:** Mercedes-Benz  
**MODELO:** SPRINTER 415 CDI/F3665  
**CHASIS:** 8AC906633HE127413  
**MOTOR:** 651955W0061432  
**PLACA:** LD-CJ45  
**COLOR:** BLANCO ARTICO

**RUT:** 61972800-9  
**FECHA:** 19.02.2020  
**FEC.VIGENCIA:** 05.03.2020  
**COTIZACIÓN:** 0101308296  
**RECEPCIONISTA:** Gonzalo Andrés Fonseca Vielma  
**TELÉFONO:** GFONSECA  
**CORREO :** GFONSECA@KAUFMANN.CL  
**SUCURSAL:** Chillán  
**ACEPTACIÓN:**  
**KILOMETRAJE:** 27.946

**COMENTARIOS:**

**SINIESTRO/POLIZA/CLIENTE:**

MANO DE OBRA MECÁNICA	TIEMPO	TARIFA UNI.	DESC. %	TOTAL
SERVICIO DE MANTENIMIENTO SM1, REALIZAR	3,6 H	37.600	0,00	135.360
Filtro seco de aire desm. y mont.	0,4 H	37.600	0,00	15.040
Desmontar y montar filtro antipolvo de calefaccion/aire acondicionado, segun el dictamen renovar	0,1 H	37.600	0,00	3.760
<b>SUBTOTAL</b>				<b>154.160</b>

REPUESTOS	CANT	P. UNIT	DESC. %	TOTAL
FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR VANS17.CL	1,0 UN	15.370	0,00	15.370
FILTRO DE COMBUSTIBLE SPRINTER	1,0 UN	79.748	0,00	79.748
FILTRO RACOR SPRINTERVITO/IANO	1,0 UN	20.874	0,00	20.874
CARTUCHO DE FILTRO AIRE- SNP	1,0 UN	36.504	0,00	36.504
FILTRO COMBINADO A/C SNP VANS 2019.CL	1,0 UN	20.202	0,00	20.202
VISION CLARA 25 ML	2,0 UN	769	0,00	1.538
JUNTA ANULAR	1,0 UN	2.361	0,00	2.361
<b>SUBTOTAL</b>				<b>176.597</b>

LUBRICANTES	CANT	P. UNIT	DESC. %	TOTAL
RIMULA R6 LM 10W-40	11,5 L	7.250	0,00	83.375
<b>SUBTOTAL</b>				<b>83.375</b>

MATERIALES	CANT	P. UNIT	DESC. %	TOTAL
INSUMOS VARIOS	25,0 UN	1.000	0,00	25.000
MATERIALES VARIOS	13,0 UN	1.000	0,00	13.000
<b>SUBTOTAL</b>				<b>38.000</b>

**TEXTOS ADICIONALES**

**NOTA:**

Estimado cliente, en nuestro compromiso por mantener su vehículo siempre en las mejores condiciones y basados en el profesionalismo de nuestros equipos, le queremos ofrecer que para los casos donde detectemos alguna falla o deficiencia no considerada en el presupuesto y para poder cuidar el estándar de funcionamiento de su vehículo, nos autorice a tomar acción en nuestros talleres, con un tope máximo de \$50.000.

AUTORIZO ADICIONALES HASTA \$50.000 SIN AVISO.

ACEPTA: SI: NO: X

---

M. DE O. MEC.	154.160	TOTAL OT	452.132
TRAB. DESAB.	0	DESCUENTO	0
TRAB. PINT.	0		
REPTO.	176.597	TOT. NETO	452.132
TFT	0	IVA	<u>85.905</u>
LUBRICANTES	83.375	TOT. VENTA	538.037
MATERIALES	38.000		
RPTO. IMPORT.	0		

SON: QUINIENTOS TREINTA Y OCHO MIL TREINTA Y SIETE PESOS

## KAUFMANN



**NOMBRE:** DEPARTAMENTO SALUD MUNICIPAL  
**DIRECCIÓN:** CALLE 18 DE SEPTIEMBRE 250 Ñ  
**TEL. CLIENTE:** 42207149  
**ASEGURADO:** DEPARTAMENTO SALUD MUNICIPALIDAD DE  
**TEL. ASEGURADO:** 42207149  
**CÓDIGO CLIENTE:** 0001033156  
**MARCA:** Mercedes-Benz  
**MODELO:** SPRINTER 315CDI/F3665  
**CHASIS:** WDB906633JP362180  
**MOTOR:** 65195533912654  
**PLACA:** JR-HC86  
**COLOR :** BLANCO

**RUT:** 61972800-9  
**FECHA:** 19.02.2020  
**FEC.VIGENCIA:** 05.03.2020  
**COTIZACIÓN:** 0101308320  
**RECEPCIONISTA:** Gonzalo Andrés Fonseca Vielma  
**TELÉFONO:** GFONSECA  
**CORREO :** GFONSECA@KAUFMANN.CL  
**SUCURSAL:** Chillán  
**ACEPTACIÓN:**  
**KILOMETRAJE:** 40.021

**COMENTARIOS:****SINIESTRO/POLIZA/CLIENTE:**

MANO DE OBRA MECÁNICA	TIEMPO	TARIFA UNI.	DESC. %	TOTAL
SERVICIO DE MANTENIMIENTO SL, REALIZAR	3,1 H	37.600	0,00	116.560
Filtro seco de aire desm. y mont.	0,4 H	37.600	0,00	15.040
Desmontar y montar filtro antipolvo de calefaccion/aire acondicionado, segun el dictamen renovar	0,1 H	37.600	0,00	3.760
<b>SUBTOTAL</b>				<b>135.360</b>
REPUESTOS	CANT	P. UNIT	DESC. %	TOTAL
T30 FILTRO DE AIRE	1,0 UN	16.966	0,00	16.966
FILTRO RACOR SPRINTER/VITO/VIANO	1,0 UN	20.874	0,00	20.874
T30 FILTRO COMBINADO A/C	1,0 UN	16.588	0,00	16.588
FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR VANS17.CL	1,0 UN	15.370	0,00	15.370
FILTRO DE COMBUSTIBLE SPRINTER	1,0 UN	79.748	0,00	79.748
JUNTA ANULAR	1,0 UN	2.361	0,00	2.361
<b>SUBTOTAL</b>				<b>151.907</b>
LUBRICANTES	CANT	P. UNIT	DESC. %	TOTAL
RIMULA R6 LM 10W-40	11,5 L	7.250	0,00	83.375
<b>SUBTOTAL</b>				<b>83.375</b>
MATERIALES	CANT	P. UNIT	DESC. %	TOTAL
INSUMOS VARIOS	25,0 UN	1.000	0,00	25.000
MATERIALES VARIOS	13,0 UN	1.000	0,00	13.000
<b>SUBTOTAL</b>				<b>38.000</b>

**TEXTOS ADICIONALES****NOTA:**

Estimado cliente, en nuestro compromiso por mantener su vehículo siempre en las mejores condiciones y basados en el profesionalismo de nuestros equipos, le queremos ofrecer que para los casos donde detectemos alguna falla o deficiencia no considerada en el presupuesto y para poder cuidar el estándar de funcionamiento de su vehículo, nos autorice a tomar acción en nuestros talleres, con un tope máximo de \$50.000.

AUTORIZO ADICIONALES HASTA \$50.000 SIN AVISO.

ACEPTA: SI: NO: X

---

M. DE O. MEC.	135.360	TOTAL OT	408.642
TRAB. DESAB.	0	DESCUENTO	0
TRAB. PINT.	0		
REPTO.	151.907	TOT. NETO	408.642
TFT	0	IVA	<u>77.642</u>
LUBRICANTES	83.375	TOT. VENTA	486.284
MATERIALES	38.000		
RPTO. IMPORT.	0		

SON: CUATROCIENTOS OCHENTA Y SEIS MIL DOSCIENTOS OCHENTA Y CUATRO PESOS



21 ENE 2020

Antonio Barriga  
22.01.2020

Ⓟ

Enero 21 del 2020.--

## SOLICITUD DE PEDIDO N° 3 /2020

A :DIRECTORA DESAMU QUILLON

UNIDAD SOLICITANTE	ENCARGADO DE MANTENCION DE VEHICULOS CESFAM QUILLON
FUNCIONARIO SOLICITANTE	PATRICIO BARRIGA GONZALEZ-CONDUCTOR
CENTRO DE SALUD	CESFAM QUILLON

CANTIDAD	PRODUCTO	CARACTERÍSTICAS	IMAGEN DE REFERENCIA	PERIODO ESTIMADO DE USO
	<Mantenciones y cambios de aceite a los siguientes vehículos: *Cambio de aceite motor con filtros ambulancia Sprinter N° 415, patente LD-CJ-45, km.20.000- *Cambio aceite con filtros Mini Bus, Sprinter N° 315 ,patente JR-4C.86.km 37.000- *Cambio de aceite con filtro Grand Nómade Suzuki GY-KB.15, km 55.000- *Cambio de aceite motor con filtro aceite y combustible, Fiat Ducato, HY-YV-12, km 129.000-.			

MOTIVO DE LA SOLICITUD	Mantenimiento de vehículos.-
A CARGO DEL PRESUPUESTO	DEPARTAMENTO SALUD
MONTO DISPONIBLE	

Esperando una buena acogida a mi solicitud, se despide atte.,

V/B. DRA. EUGENIA LOPEZ SANDOVAL  
DIRECTORA CESFAM QUILLON

PATRICIO BARRIGA GONZALEZ  
ENCARGADO DE MANTENCION DE VEHICULOS

### Distribución:

- La Indicada
- Archivo

## CERTIFICADO

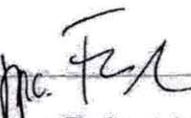
Por medio de la presente Daimler Truck AG, una sociedad anónima organizada y existente según las leyes de la República Federal de Alemania, que tiene su sede principal en Mercedesstrasse 120, 70372 Stuttgart, República Federal de Alemania, certifica que la empresa:

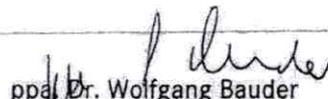
Comercial Kaufmann S.A.  
Av. Gladys Marín 5830  
Estación Central, Santiago  
Chile

Es un distribuidor autorizado de venta y servicio de Mercedes-Benz Trucks y Unimog en el territorio de Chile.

Daimler Truck AG

Stuttgart, 23.01.2020  
Otorgan Ustedes

  
ppa. Florian Adt

  
ppa. Dr. Wolfgang Bauder



NOTAR Dr. STEPHAN SÜNNER  
Königstraße 1 A, 70173 Stuttgart

File No. 323/2020

I hereby certify, that the above are the true signatures, subscribed in my presence, of

1. Mr. Florian **Adt**, born on 16<sup>th</sup> June 1974,  
of Mercedesstraße 120 in D-70372 Stuttgart / Germany,  
- personally known to me -,
2. Mr. Dr. Wolfgang **Bauder**, born on 19<sup>th</sup> July 1957,  
of Mercedesstraße 120 in D-70372 Stuttgart / Germany,  
- personally known to me -.

Upon the inspection of the electronic Commercial Register of the Lower District Court of Stuttgart on 24<sup>th</sup> January 2020, I hereby certify that

**Daimler Truck AG**

having its registered head offices at Stuttgart,

is registered there under HRB 762884 and that the above mentioned Mr. Florian **Adt** and Dr. Wolfgang **Bauder** are authorized to represent the above mentioned Daimler Truck AG, as jointly acting authorized signatories.

Stuttgart, 24<sup>th</sup> January 2020

Notary

-Dr. Sünnner-



GR/910a 632/20

Gebühr gem. Anlage JVKostG  
Nr. 1310 25,00 €

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)		
1. Land: Country / Pays	Bundesrepublik Deutschland	
Diese öffentliche Urkunde This public document / Le présent acte public		
2. ist unterschrieben von has been signed by a été signé par	Notar Dr. Sünner	
3. in seiner/ihrer Eigenschaft als acting in the capacity of agissant en qualité de	Notar in Stuttgart	
4. sie ist versehen mit dem Siegel / Stempel des (der) bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de	Notars Dr. Stephan Sünner in Stuttgart	
Bestätigt Certified / Attesté		
5. in at / à	Stuttgart	6. am the / le 29. JAN. 2020
7. durch by / par	den Präsidenten des Landgerichts	
8. unter Nr. N° / sous n°	910a <u>632/20</u>	
9. Siegel/Stempel: Seal / stamp: Sceau / timbre:		10. Unterschrift: in Vertretung Signature in representation Signature en représentation



  
Sawczuck  
Amtsinspektorin